貘王府

夏季菜单

SUMMER MENU

尊敬的贵宾：
Dear guests:

本店消费须知如下：
Our consumption notes are as follows:

一、菜单以人民币计价。
The menu is priced in Chinese Yuan (CNY).

二、如您有任何食物过敏或特殊饮食要求，请提前告知您的服务师。
Please inform your waiter or waitress in advance if you have any allergies or dietary requirements.

三、位上仅供1位、小份适合 4位以下、例适合6-8 位。
A person portion serves one guest,a small portion serves less than 4 guests,and a regular portion serve s6-8 guests.

王府名蟹 | CRAB

六月黄
June Hairy Crab
小ぶりドウマン蟹

糟骨头蒸松叶蟹 ¥668/只
Steamed Spiny Crabs with Marinated Bones
松葉ガニとスペアリブの重ね蒸し

溏心膏油蟹
Female Green Crabs
ドウマン蟹

（4—4.9两） ¥398/只

（5—5.9两） ¥498/只

（6—6.9两） ¥598/只

（7—8两） ¥698/只

海六月黄
Sea June Hairy Crab
海育ちの小ぶりドウマン蟹

黄油蟹
Butter Crab
バタークラブ

亚参酱斯里兰卡蟹
Sri Lankan Crab
スリランカ蟹

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府冷菜 | APPETIZER

王府醉蟹 荐 Preserved Crabs 酔っぱらい蟹	¥98/只
熟醉六月黄 Cooked Liquor-Preserved June Hairy Crabs 酔っぱらい蒸し蟹	¥98/只
冰霜蟹 Iced Crab 冷やし蟹	¥198/只
梭子蟹十八斩 Sliced Swimming Crabs with Sauce ワタリガニのタレ漬け	¥398/例
蟹粉肴肉 荐 Spiced Pork Trotter with Crab Meat 蟹みそと蟹肉入り豚肉の煮凝り	¥98/例
蟹酱牛油果 Minced Avocado with Crab Paste マッシュアボカドの酔っぱらい蟹乗せ	¥¥138/例
紫苏蟹肉冻 Crab Meat Jelly with Perilla 大葉風味蟹肉の煮凝り	108/例
脆皮咸鸡 Crispy Salted Chicken 鶏の塩漬け	¥137/例
钵钵鸭天堂 Duck Palate in Hot and Spicy Sauce カモのあごピリ辛漬け	¥58/例
老上海酱汁肉 Traditional Shanghai Pork with Sauce 上海風豚肉の醤油煮込み	¥108/例
本帮熏鱼 Smoked Pomfret 上海風揚げマナガツオのタレ漬け	¥158/例
老醋海蜇花 Jelly Fish in Vinegar Sauce クラゲの酢和え	¥97/例

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府冷菜 | APPETIZER

辣卤小海鲜 ¥88/例
Spicy Marinated Small Seafood
海鮮のピリ辛煮込み

宁波臭豆腐 ¥¥68/例
Ningbo Fermented Bean Curd
揚げ臭豆腐

马蹄百叶包 58/例
Beancurd Sheet Dumplings with Water Chestnut
クワイ入りの湯葉巻き

樱花虾松子炝拌辣木苗 ¥78/例
Tossed Moringa Sprouts with Red Cherry Shrimp and Pine Nuts
桜えびと松の実のモリンガ和え

糟钵斗 ¥117/例
Marinated Four Delicacies in Pottery Pot
紹興酒と香辛料の浅漬け盛り合わせ

糖醋小排 ¥98/例
Sauced Pork Ribs with Sugar & Vinegar
スペアリブの黒酢甘煮込み

油爆虾 ¥138/例
Stir-Fried Shrimps
揚げ川エビの醤油炒め

四喜烤麸 ¥68/例
Four-Joy Baked Bran
烤麸の甘辛煮

桂花糖藕 ¥68/例
Sliced Lotus Root with Sweet Sauce
もち米詰めレンコンの甘煮

椒麻卤水肠头 ¥198/例
Marinated Pork Intestine
豚シロのピリ辛漬け

糟香鹅肝 ¥198/例
Marinated Foie Gras in Rice Wine Sauce
フォアグラの酒漬け

王府拌素 ¥68/例
Tossed Vegetables with Sauce
紫奏子とセロリの和え物

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府汤羹 | SOUP & CONSOMMÉ

鲜拆蟹黄大排翅 荐
Braised Superior Shark's Fin with Crab Roe
蟹みそ入りフカヒレの姿煮
¥498/位

王府蟹肉翅
Braised Shark's Fin with Crab Meat
蟹肉のフカヒレ煮込み
¥268/位

丝瓜花胶黄鱼羹
Stewed Yellow Croaker Broth with Towel Gourd & Fish Maw
ヘチマと魚の浮き袋のフウセイスープ
¥78/位

蟹粉鸡头米
Stir-Fried Gordon Euryale Seeds with Crab Meat
オニバスの実と蟹みそと蟹肉煮込み
¥97/位

云南鲜菌老鸡汤(5-6人)
Stewed Old Chicken Soup with Fresh Mushrooms
鮮菌と老鶏のスープ
¥697/例

云南鲜菌老鸡汤(8-10人)
Stewed Old Chicken Soup with Fresh Mushrooms
鮮菌と老鶏のスープ
¥1270/例

冬瓜石蟹汤
Stewed Stone Crab Soup with Wax Gourd
トンガンとイシガニのスープ
¥398/例

酸萝卜老鸭汤
Stewed Old Duck Soup with Pickled Radish
酸っぱい大根とアヒルのスープ
¥298/例

酸萝卜老鸭汤
Stewed Old Duck Soup with Pickled Radish
酸っぱい大根とアヒルのスープ
¥58/位

葛仙米清鸡汤炖辽参
Stewed Sea Cucumber in Chicken Broth
葛仙米とナマコ入り鶏肉スープ
¥158/位

葛仙米清鸡汤炖花胶
Stewed Fish Maw in Chicken Broth
葛仙米と花膠入り鶏肉スープ
¥158/位

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府招牌 | SIGNATURE

秃黄油捞饭 Braised Rice with Crab Roe 蟹みそと蟹の白子かけご飯		¥158/位
蟹膏银皮 荐 Stir-Fried Bean Starch Sheets with Crab 平たい春雨の蟹の白子炒め	¥ 188/位	¥688/例
清炒蟹粉 荐 Plain-Fried Crab Meat 蟹肉の蟹みそ炒め	¥ 138/位	¥488/例
糟溜蟹钳 Stir-Fried Crab Claws in Rice Wine Sauce カニ爪の酒粕炒め	¥ 126/位	¥480/例
蟹柳芦笋 Stir-Fried Asparagus with Crab Sticks 蟹足のアスパラ炒め	¥ 78/位	¥208/例
麻婆蟹粉 Braised Crab Meat with Pepper Sauce 蟹みそと蟹肉のピリ辛煮込み		¥52/位
麻婆蟹粉豆腐 Braised Crab Meat & Bean Curd with Pepper Sauce 豆腐と蟹みそと蟹肉のピリ辛煮込み		¥168/例
经典蟹粉豆腐 Classic Stir-Fried Bean Curd with Crab Meat 豆腐と蟹みその蟹肉煮込み	¥ 52/位	¥198/例

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.

以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府招牌 | SIGNATURE

雪花蟹斗 ¥89/例
Stir-Fried Crab Meat with Crab Roe & Egg White in Crab Shell
卵白掛け蟹の甲殻焼き

蟹粉酿橙 ¥89/位
Braised Crab Meat in Orange
オレンジの蟹みそと蟹肉焼き

蟹粉河虾仁 ¥89/位 ¥287/例
Sauteed River Shrimp Meat with Crab Meat
蟹みそと蟹肉の川エビ炒め

蟹粉煮干丝 ¥188/位
Boiled Shredded Dried Bean Curd with Crab Meat
千切り干し豆腐の蟹みそと蟹肉煮込み

蟹粉蹄筋 ¥217/例
Braised Tendons with Crab Meat
蟹みそと蟹肉の豚足すじ炒め

蟹肉粉丝煲 ¥238/例
Braised Vermicelli with Crab Meat
蟹肉の春雨炒め

钳柳合炒 荐 ¥368/例
Sauteed Crab Claws & Crab Sticks with Winter Bamboo Shoot
蟹爪と蟹足の野菜炒め

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府海鲜 | SEAFOOD

海钓大黄鱼（年糕家烧，葱油蒸，清蒸，过桥（鱼汤））
Large Yellow Croaker (about 1250g) (braised with rice cake, steamed with scallion oil, steamed in clear soup, boiled (fish soup))
海釣りフウセイ（1250g）（餅と醤油煮込み、ねぎ油蒸し、蒸し、魚スープの過橋茹で）
¥2580/条 (约1250g)

海钓大黄鱼（年糕家烧，葱油蒸，清蒸，过桥（鱼汤））
Large Yellow Croaker (about 1000g) (braised with rice cake, steamed with scallion oil, steamed in clear soup, boiled (fish soup))
海釣りフウセイ（1000g）（餅と醤油煮込み、ねぎ油蒸し、蒸し、魚スープの過橋茹で）
¥1380/条 (约1000g)

大黄鱼（年糕家烧，葱油蒸，清蒸，过桥（鱼汤））
Large Yellow Croaker (650g) (braised with rice cake, steamed with scallion oil, steamed in clear soup, boiled (fish soup))
フウセイ（650g）（餅と醤油煮込み、ねぎ油蒸し、蒸し、魚スープの過橋茹で）
¥698/条

帝王蟹（花雕蒸，龙虾汤蒸，冰镇，煲粥）
Marble Goby (steamed in clear soup, stewed with oil, black bean sauce)
マーブルゴビー（蒸し、油かけ、醤油蒸し）
¥387/条

象拔蚌（清汤过桥，冰镇，泡饭）
Geoduck (boiled in consomme, iced, cooked with rice)
ミルガイ（スープの過橋茹で、冷やし、汁かけご飯）
¥87/两

斑节虾（白灼，蒜蓉粉丝蒸，椒盐）
Banded Shrimp (scalded, steamed with vermicelli & minced garlic, spiced salt)
ウシエビ（茹で、ニンニクと春雨蒸し、塩コショウ）
¥40/两

澳龙（冰镇，椒盐，芝士焗）
Australian Lobster (iced, spiced salt, baked with cheese)
オーストラリアロブスター（冷やし、塩コショウ、チーズ焼き）
¥127/两

白水鱼（酒香，鲜花椒，黄椒酱）
White Fish (wine, fresh pepper, yellow pepper sauce)
カワヒラ（酒蒸し、花椒蒸し、唐辛子ソース蒸し）
¥597/例

甲鱼（红烧，炖汤（提前预定），黄椒酱蒸）
Softshell Turtle (braised with brown sauce, stewed in soup (reservation is needed), steamed with yellow pepper sauce)
スッポン（醤油煮込み、スープ（予約必要）、唐辛子ソース蒸し）
¥887/例

笋壳鱼（清蒸，油浸，豉汁）
Marble Goby (steamed in clear soup, stewed with oil, black bean sauce)
マーブルゴビー（蒸し、油かけ、醤油蒸し）
¥387/条

东星斑（清蒸，翅汤过桥）
Leopard Coral Grouper (steamed in clear soup, boiled with shark's fin soup)
スジアラ（蒸し、フカヒレスープの過橋茹で）
¥127/两

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府热菜 | HOT DISHES

沙蒜烧红薯粉 Braised Sweet Potato Vermicelli with Sea Anemone イソギンチャクのさつまいも春雨煮込み	¥328/例
传统酱汁雪花牛肉 Marbled Beef with Traditional Sauce 霜降り牛肉のソース炒め	¥368/例
黑椒牛肉粒 Stir-Fried Beef Granules with Black Pepper 牛肉の黒こしょう炒め	¥197/例
石锅花椒牛小排 Stir-Fried Beef Short Ribs with Pepper in Stone Pot 牛肉のピリ辛花椒炒め	¥368/例
石锅花椒雪花牛肉 Stir-Fried Marbled Beef with Pepper in Stone Pot 霜降り牛肉のピリ辛花椒炒め	¥1280/例
雪花牛排 Marbled Beef 霜降りカルビ	¥578/位
黑松露红烧肉 Braised Pork with Black Truffle 黒トリュフ入り豚肉の醤油煮込み	¥168/例
辣炝凤尾虾 Spicy-Fried Phoenix-Tailed Prawns 川エビのピリ辛炒め	¥358/例
家烧肥鱼 Braised Fat Fish 魚の醤油煮込み	¥237/例
双味辣煮鳝片 Double-Flavored Boiled Eel Slices with Chili Sauce タウナギと豚シロと臭豆腐のピリ辛煮	¥158/例
西班牙火腿蒸九年百合 Steamed Nine-Year Lilies with Spanish Ham ゆり根のハム蒸し	¥187/例

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府热菜 | HOT DISHES

虾干螺头老豆腐 Braised Hard Bean Curd with Dried Shrimps & Conches バイガイと干しエビの豆腐煮込み	¥158/例
云南鲜菌炒土鸡蛋 Braised Luhua Chicken with Yunnan Mushrooms 雲南の新鮮キノコ蘆花鶏の煮込み	¥128/例
黑松露鲍仔焗海参 Baked Sea Cucumbers with Abalones & Black Truffle ナマコとアワビの黒トリュフ蒸し焼き	¥438/例
宫保虾球 GongPao Prawns Balls エビとピーナッツのピリ辛炒め	¥158/例
松鼠桂鱼 Squirrel-Shaped Mandarin Fish ケツギョの唐揚げ甘酢あんかけ	¥368/例
响油鳝丝配饼 Stir-Fried Shredded Dried Bamboo Shoot with Roast Duck Matched with Pancake 北京ダックと干し筍の千切りの炒め（鴨餅添え）	¥198/例
青柠茄汁大虾 Stir-Fried Prawns with Lime & Tomato Sauce ライム入りエビのトマトソース炒め	¥38/位
小龙虾麻婆蟹粉豆腐 Braised Crab Meat, Lobster & Bean Curd with Pepper Sauce ザリガニと蟹味噌麻婆豆腐	¥298/例
时蔬 Seasonal Vegetables 季節野菜	¥67/例
菠萝油焖甜笋 Simmered Sweet Bamboo Shoot and Pineapple パイナップルバター煮込み 甘い竹の子	¥118/例

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

王府热菜 | HOT DISHES

云南鲜菌烧芦花鸡 Braised Luhua Chicken with Yunnan Mushrooms 雲南の新鮮キノコ蘆花鶏の煮込み	¥198/例
烤鸭一只 Roast Duck (one) 北京ダック（一羽）	¥268/例
烤鸭半只 Roast Duck (half) 北京ダック（半羽）	¥158/例
烤鸭炒笋干丝配鸭饼 Stir-Fried Shredded Dried Bamboo Shoot with Roast Duck Matched with Pancake 北京ダックと干し筍の千切りの炒め（鴨餅添え）	¥98/例
蟹酱大芥菜 Baked Leaf Mustard with Crab Paste カラシナと蟹ソースの蒸し焼き	¥97/例
脆皮冰川茄子 Crispy Glacier Eggplant ナスの中華風天ぷら	¥58/例
王府蟹粉炒海虎翅 Stir-Fried Supreme Shark's Fin with Crab Meat 蟹みそと蟹肉のフカヒレ炒め	¥698/位
花胶（蟹粉，炖汤） Fish Maw (crab meat, stewed in soup) 花膠（蟹みそと蟹肉煮込み、スープ）	¥388/位
关东辽参（蟹粉，葱烧，野米） Guandong Sea Cucumber (crab meat, braised with scallion, wild rice) 関東ナマコ（蟹みそと蟹肉煮込み、ねぎとソース煮込み、ワイルドライス煮込み）	¥358/位
古法极品大鲍鱼 Traditional Large Abalone アワビのアワビソース煮込み	¥1280/只

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

点心 & 主食 | DIM SUM&STAPLE FOOD

王府蟹粉炒饭 ¥198/例
Fried Rice with Crab Meat
蟹みそと蟹肉チャーハン

蟹粉担担面 ¥118/例
Dandan Noodles with Crab Meat
蟹みそと蟹肉担々麺

蟹粉担担面 ¥32/位
Dandan Noodles with Crab Meat
蟹みそと蟹肉担々麺

蟹粉小笼 ¥78/笼
Steamed Small Buns Stuffed with Crab Meat
蟹みそと蟹肉入り小籠包

蟹粉生煎包 ¥22/只
Pan-Fried Buns Stuffed with Crab Meat
蟹みそと蟹肉入り焼き小籠包

蟹粉团圆面 ¥298/例
Reunion Noodles with Crab Meat
蟹みそと蟹肉まぜ麺

鲜虾小馄饨 ¥30/位
Shrimp Wontons
エビ小ワンタン

酸汤蟹钳小馄饨 ¥68/位
Boiled Small Wontons Stuffed with Crab Claw Meat in Sour Soup
蟹爪小ワンタンの酸味スープ茹で

红糖糍粑 ¥58/例
Fried Glutinous Rice Cake with Brown Sugar
黒糖揚げ餅

酥皮汤圆 ¥18/只
Crispy Sweet Soup Balls Stuffed with Black Sesame
黒胡麻餡入りの揚げ湯圓

海胆小笼包 ¥18 只
Steamed Small Buns Stuffed with Sea Urchin
ウニ入りの小籠包

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。

甜品饮品 | DESSERT & DRINK

荐	酒酿豆花 Tofu Pudding in Fermented Rice Wine 甘酒豆花		28/位
	姜汁燕窝 Stewed Cubilose with Ginger Juice 燕の巣の生姜煮		267/位
	杨枝甘露 Chilled Mango Sago Cream with Pomelo 楊枝甘露		32/位
	桂花鸡头米 Boiled Gordon Euryale Seeds with Osmanthus 金木犀入りオニバスの実の煮込み		38/位
	香橙酒酿圆子 Boiled Glutinous Rice Balls in Fermented Glutinous Rice 団子の甘酒とオレンジピール煮		28/位
	竹蔗茅根水 Couch Grass Root & Bamboo Cane Juice サトウキビとチガヤのドリンク	¥ 22/杯	97/扎
	薄荷柠檬茶 Mint Lemon Tea ミントレモンティー	¥ 18/杯	68/扎
	玉米汁 Corn Juice とうもろこしドリンク	¥ 38/杯	128/扎

THE PRICES ARE QUOTED IN CNY. 10% service charge is applicable to private rooms in the restaurant.
以上价格均表示为人民币。本店包房收取10%服务费。